CYRM-R – Danish translation

**Disclaimer:** The CYRM-R were developed in English but translations have been created by researchers who have used the measures, some of whom have worked with the RRC. Each translation was done independently and, therefore, we cannot guarantee their accuracy.

**Translation created by:** Renata Gracia Kis og Birgit Raundahl Koldsø, 2021

**Projects the measure was used in:** Master Thesis: *Resilience process in a youth perspective*

*- a qualitative investigation of the resilience of young people living in an at-risk neighborhood in Aarhus*, *Denmark*.

**Papers involving the measure:** -

*If you use this translation, please cite both the original authors (Jefferies, McGarrigle, & Ungar, 2018) and the translation team above (Kis & Koldsø, 2021).*



Child & Youth Resilience Measure-Revised (CYRM-R)

|  |
| --- |
| **CYRM-R** |
| *I hvilken grad passer følgende udsagn på dig? Der findes ingen rigtige eller forkerte svar. Sæt en ring om det udsagn, der passer bedst.* | *Passer* *slet ikke* | *Passer* *lidt* | *Passer nogenlunde* | *Passer* *en del* | *Passer rigtig godt* |
| 1. Jeg kommer godt ud af det med folk omkring mig
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Det er vigtigt for mig at få en uddannelse
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg ved, hvordan jeg skal opføre mig/agere i forskellige situationer (for eksempel skole, hjemme, i fritiden)
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Mine forældre/omsorgspersoner tager sig godt af mig
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Mine forældre/omsorgspersoner ved meget om mig (for eksempel, hvem mine venner er, hvad jeg godt kan lide at lave)
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Hvis jeg er sulten, er der nok at spise
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Folk kan godt lide at være sammen med mig
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg taler med min familie/omsorgspersoner om, hvordan jeg har det (for eksempel når jeg er såret eller trist)
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg føler, at mine venner støtter mig
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg føler, at jeg hører til/hørte til i min skole.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Min familie/omsorgspersoner tager sig af mig/støtter mig i svære situationer, for eksempel når jeg er syg eller har gjort noget forkert.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Mine venner tager sig af mig/støtter mig i svære situationer, for eksempel når jeg er syg eller har gjort noget forkert
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg bliver behandlet retfærdigt af mine omgivelser
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg har muligheder for at vise, at jeg er ved at vokse op og kan gøre ting selvstændigt
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg føler mig tryg, når jeg er sammen med min familie/omsorgspersoner
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg har muligheder for at lære ting, der bliver nyttige for mig, når jeg bliver ældre (så som at lave mad, arbejde og hjælpe andre).
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1. Jeg kan godt lide min families/omsorgspersoners kultur og traditioner.
 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

For administration, instruktion og scoring, se tilhørende manual.

Ved anvendelse af instrumentet, venligst referer til:

Resilience Research Centre. (2018). CYRM and ARM user manual. Halifax, NS: Resilience Research Centre, Dalhousie University. Retrieved from http://www.resilienceresearch.org/

Jefferies, P., McGarrigle, L., & Ungar, M. (2018). The CYRM-R: a Rasch-validated revision of the Child and Youth Resilience Measure. *Journal of Evidence-Informed Social Work,* 1-24. https://doi.org/10.1080/23761407.2018.1548403